

bico

SWISS SINCE 1861

Bedienungsanleitung

Swing-flex®

Mode d'emploi

Swing-flex®

Istruzioni per l'uso

Swing-flex®

Inhaltsverzeichnis

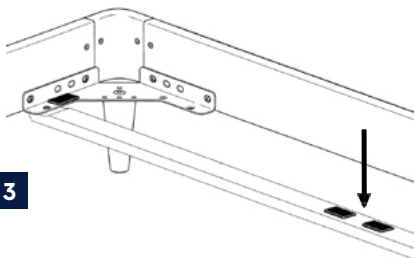
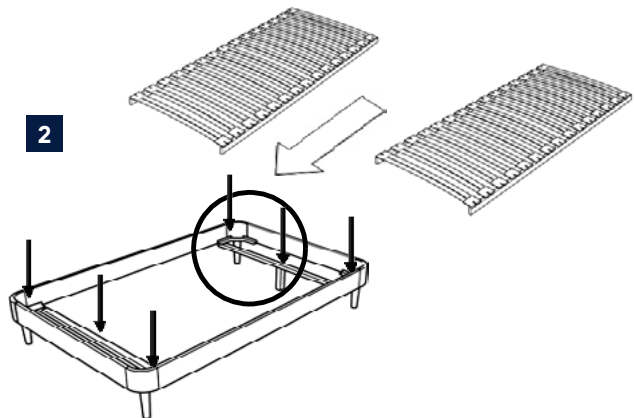
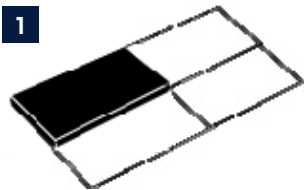
| | |
|---|-----------|
| Deutsch | 3 |
| Verstellbarkeiten | 5 |
| Technische Daten | 6 |
| Funkfernbedienung | 7 |
| Memoryfunktion programmieren | 8 |
| Synchronisierung von zwei Einlegerahmen in einem Bett | 9 |
| Notabsenkung bei Stromausfall | 11 |
| Neues Pairing (Anlernen) Funkfernbedienung und Motor | 12 |
| Fehlerbehebung | 13 |
| Français | 14 |
| Réglage | 16 |
| Caractéristiques techniques | 17 |
| Radiocommande | 18 |
| Programmation de la fonction mémoire | 19 |
| Synchronisation de deux sommiers dans un lit | 20 |
| Remise à plat en cas de coupure de courant | 22 |
| Nouvel appairage (apprentissage) de la radiocommande et du moteur | 23 |
| Dépannage | 24 |
| Italiano | 25 |
| Regolazione | 27 |
| Dati tecnici | 28 |
| Radiocomando | 29 |
| Programmazione della funzione memoria | 30 |
| Sincronizzazione di due reti in un letto | 31 |
| Abbassamento di emergenza in caso d'interruzione di corrente | 33 |
| Nuovo pairing (impostazione) del radiocomando e del motore | 34 |
| Risoluzione dei problemi | 35 |

Vielen Dank!

Wir danken Ihnen für den Kauf Ihres Swing-flex®.
Sie haben sich für ein ausgezeichnetes Produkt entschieden.
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme. Sollten Sie Fragen hinsichtlich der Bedienung oder zu den Funktionen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren BICO Händler.

Swing-flex® - alle Modelle

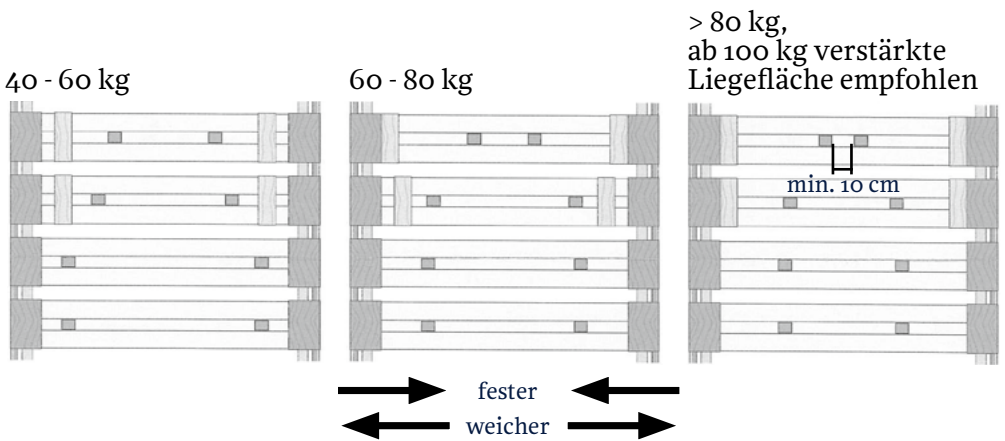
1. Anti-Rutschpad
2. Anti-Rutschpad, vor dem Einlegen des Einlegerahmens auf die Auflegewinkel des Bettrahmens kleben
3. Ab zwei einzelnen Einlegerahmen zusätzliche Anti-Rutschpad in der Mitte anbringen



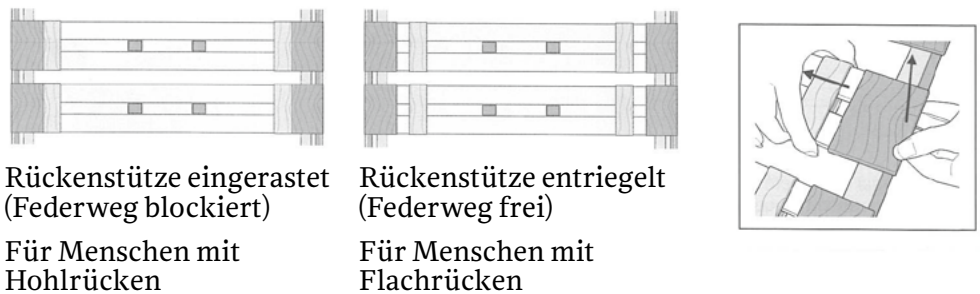
Die richtige Schlafposition



Empfohlene Festigkeits-Anpassung: Mittelzonenverstärkung



Empfohlene Festigkeits-Anpassung: Rückenstütze



Motorisch verstellbare Modelle Swing-flex® M2 & M3

Zur kabellosen Bedienung Ihres motorisierten Einlegerahmens finden Sie hier alle nötigen Informationen. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme. Sollten Sie Fragen hinsichtlich der Bedienung oder zu den Funktionen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren BICO Händler.

Technische Daten

Funkfernbedienung:

Masse: 181 x 50 x 16.5

Frequenzbereich: 2.4 GHz

Batterie: 3x AA

Motor:

Motor Spannung: 24-29V

Strom max.: 6.0A

Standby: < 0,5 W

Zulässige Druckkraft max.: 6000N

Verstellgeschwindigkeit: max 3,3 mm/s

Betriebsart bei max. Nennlast: Aussetzbetrieb AB 2 min/18 min

Schutzklasse: III

Funkfrequenz: 2.4 GHz Band

Sendeleistung: < 10 mW EIRP

Antriebstyp: Doppelantrieb

Schutzart: IP20

Umgebungstemperatur: +10 °C bis +40 °C

Funkfernbedienungen

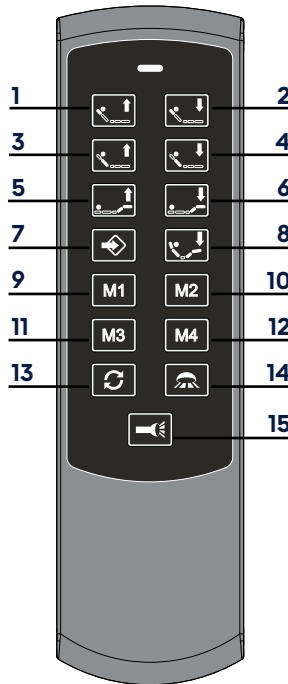
M2



Funktionen

- 1 Rückenverstellung auf
- 2 Rückenverstellung ab
- 3 Beinverstellung auf
- 4 Beinverstellung ab
- 5 Memory Speichertaste
- 6 alle Verstellungen ab
- 7 Memory Position 1
- 8 Memory Position 2
- 9 Synchronisierung ein/aus
(nur bei optionaler
Nutzung Synchronkabel)
- 10 Unterbettbeleuchtung an/aus
- 11 Taschenlampe an/aus

M3



Funktionen

- 1 Rückenverstellung auf
- 2 Rückenverstellung ab
- 3 Beinverstellung auf
- 4 Beinverstellung ab
- 5 Fussverstellung auf
- 6 Fussverstellung ab
- 7 Memory Speichertaste
- 8 alle Verstellungen ab
- 9 Memory Position 1
- 10 Memory Position 2
- 11 Memory Position 3
- 12 Memory Position 4
- 13 Synchronisierung ein/aus
(nur bei optionaler
Nutzung Synchronkabel)
- 14 Unterbettbeleuchtung an/aus
- 15 Taschenlampe an/aus

Memoryfunktion programmieren

Sie können vier Positionen des Rahmens automatisch speichern und mit den Tasten M₁, M₂, M₃ und M₄ direkt abrufen.

- Rahmen in die gewünschte Position bringen
- Memory Speichertaste 1x 1 Sekunde drücken
- Gewünschte Memory Taste M₁, M₂, M₃ oder M₄ drücken (innerhalb von drei Sekunden). Somit ist die Position gespeichert und kann zukünftig über diese Taste direkt abgerufen werden
- Die Programmierung kann durch Wiederholen des Vorgangs jederzeit verändert werden

Synchronisierung von zwei Einlegerahmen in einem Bett

Zwei Antriebssysteme können miteinander verbunden werden.

Steuerung mit einer Fernbedienung ohne Synchronkabel

- Bringen Sie mit dem Reset/Pairing Knopf am Motor beide Rahmen in ihre 0-Positionen – lange gedrückt halten
- Reset/Pairing Knopf am ersten Motor 2x drücken, Motor ist nun für 60 sek im Anlernmodus für eine Funkfernbedienung, während dieser Zeit leuchtet die Unterbettbeleuchtung
- Gleichzeitig Tasten 1 und 2 auf der Funkfernbedienung drücken, Licht erlischt, sobald Pairing abgeschlossen ist. An der Funkfernbedienung blinkt die blaue LED zur Bestätigung.
- Reset/Pairing Knopf am zweiten Motor 2x drücken, Motor ist nun für 60 sek im Anlernmodus für eine Funkfernbedienung, während dieser Zeit leuchten Unterbettbeleuchtung
- Gleichzeitig Tasten 3 und 4 auf der Funkfernbedienung drücken, Licht erlischt, sobald Pairing abgeschlossen ist. An der Funkfernbedienung blinkt die blaue LED zur Bestätigung

Rücksetzen der Synchronisierung

- Erneutes Pairing durchführen (siehe S.12)

Steuerung mit zwei Fernbedienungen

Dazu wird ein nicht im Lieferumfang enthaltenes Synchronkabel H4610 benötigt.

- Bringen Sie mit dem Reset/Pairing Knopf am Motor beide Rahmen in ihre 0-Positionen – lange gedrückt halten
- Trennen Sie beide Motoren vom Stromnetz
- Verbinden Sie beide Motoren über ihre Multi-Function-Port (MFP-Port, im Auslieferungszustand durch Schutzkappe verdeckt) mittels des Synchronkabels
- Verbinden Sie beide Motoren mit dem Stromnetz
- Die Taste 9 (bei M₂) bzw. 13 (bei M₃) für 3 Sekunden gedrückt halten um beide Systeme zu synchronisieren
- Eine wiederholte Durchführung löst die Synchronisierung wieder auf



Pairing button

MFP-Port



**Synchronkabel
(H4610)**

Notabsenkung bei Stromausfall

Achtung!

Es darf sich keine Person im Bett befinden.

Entfernen Sie die Matratze.

Bei Stromausfall kann eine Notabsenkung mittels zusätzlicher Blockbatterie durchgeführt werden (im Lieferumfang enthalten). Schliessen Sie die zwei 9V Batterien in dem Motorgehäuse an (Batterien sind bereits in das entsprechende Fach eingelegt). Danach kann der Antrieb mittels Funkfernbedienung in die 0-Position gebracht werden.

Neues Pairing (Anlernen) Funkfernbedienung und Motor

Achtung!

Das Anlernen der Fernbedienung wurde vor der Auslieferung bereits durchgeführt.

Wiederholen Sie diesen Schritt nur bei eventuellen Fehlern/Störungen.
Niemals zwei Systeme gleichzeitig konfigurieren.

Zurücksetzen auf Fabrikeinstellung:

- Reset/Pairing Knopf am Motor 4x schnell drücken, dass LED Anzeige leuchtet
- Reset/Pairing Knopf am Motor nochmals drücken, dass LED Anzeige erlischt

Erneutes Pairing

- System muss ans Stromnetz angeschlossen sein
- Reset/Pairing Knopf am Motor 2x drücken, Motor ist nun für 60 sek im Anlernmodus für eine Funkfernbedienung, während dieser Zeit leuchtet Unterbettbeleuchtung
- Gleichzeitig Tasten 1 und 2 auf der Funkfernbedienung drücken, Licht der Funkfernbedienung erlischt, sobald Pairing abgeschlossen ist. An der Funkfernbedienung blinkt die blaue LED zur Bestätigung.

Fehlerbehebung

| Problem | Mögliche Ursachen | Lösung |
|--|-------------------------------------|--|
| Motor ohne Funktion | Keine Netzspannung | Netzverbindung herstellen |
| | Motor defekt | Wenden Sie sich an den Lieferanten / Händler |
| Funkfernbedienung ohne Funktion | Leere Batterien | Falls Handsender nicht bei Tastendruck aufleuchtet: Batterien ersetzen (3x AA) |
| | Pairing nicht korrekt erfolgt | Wiederholen Sie das Pairing von Funkfernbedienung und Motor |
| System bewegt sich nicht in korrekte Memory Position | Referenzposition ist nicht korrekt. | Auswahl Position und Speichern wiederholen |

Merci beaucoup

pour l'achat de votre Swing-flex®!

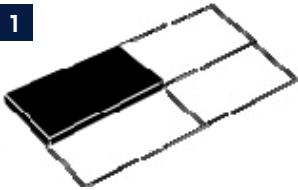
Vous avez choisi un excellent produit.

Veillez lire ce mode d'emploi avant la mise en service. En cas de questions concernant l'utilisation ou les fonctions, veuillez vous adresser à votre revendeur BICO

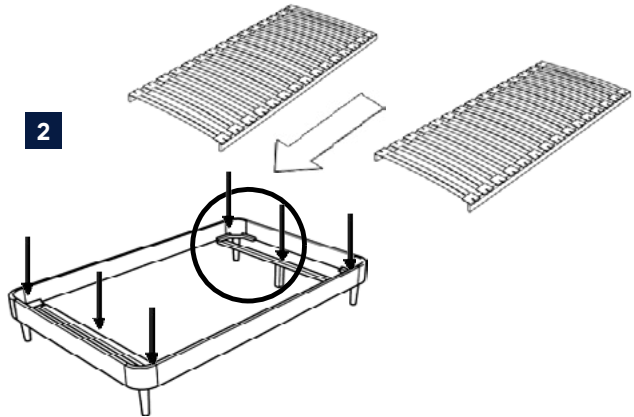
Tous modèles Swing-flex®

1. Adhésifs antidérapants
2. Coller les adhésifs antidérapants sur les angles d'appui, avant de mettre le sommier dans le cadre du lit
3. À partir de deux sommiers, fixer des adhésifs antidérapants supplémentaires au centre

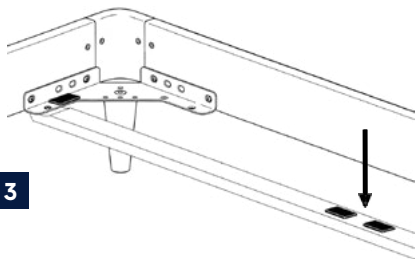
1



2



3

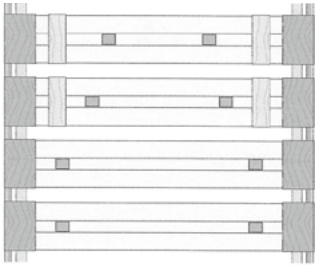


La bonne position de sommeil

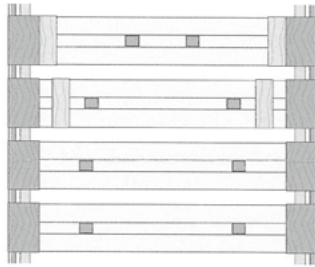


Réglage recommandé de la fermeté: Renfort de la zone médiane

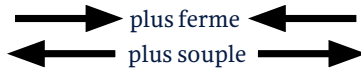
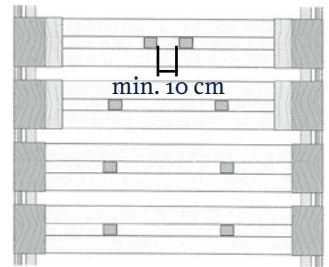
40 - 60 kg



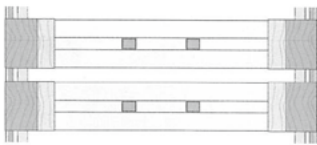
60 - 80 kg



> 80 kg, recommandée à partir de 100 kg, surface de couchage renforcée

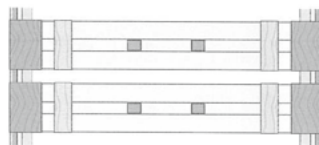


Réglage recommandé de la fermeté: Support dorsal



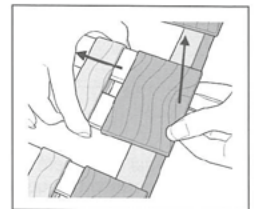
Support dorsal verrouillé (débattement bloqué)

Pour les personnes présentant une hyperlordose



Support dorsal déverrouillé (débattement libre)

Pour les personnes présentant un dos plat pathologique



Modèles motorisés

Swing-flex® M2 & M3

Vous trouverez ici toutes les informations nécessaires à la commande sans fil de votre sommier motorisé. Veuillez lire ce mode d'emploi avant la mise en service. En cas de questions concernant l'utilisation ou les fonctions, veuillez vous adresser à votre revendeur BICO.

Caractéristiques techniques

Radiocommande:

Dimensions: 181 × 50 × 16,5

Plage de fréquence: 2,4 GHz

Piles: 3 × AA

Moteur:

Tension du moteur: 24-29 V

Courant max.: 6,0 A

Veille: < 0,5 W

Force de compression max. admissible: 6000 N

Vitesse max. de réglage: 3,3 mm/s

Type de service à charge nominale max.: service intermittent 2 min/18 min

Classe de protection: III

Fréquence radio: bande 2,4 GHz

Puissance d'émission: < 10 mW EIRP

Type de moteur: double entraînement

Indice de protection: IP20

Température ambiante: +10 °C à +40 °C

Radiocommande

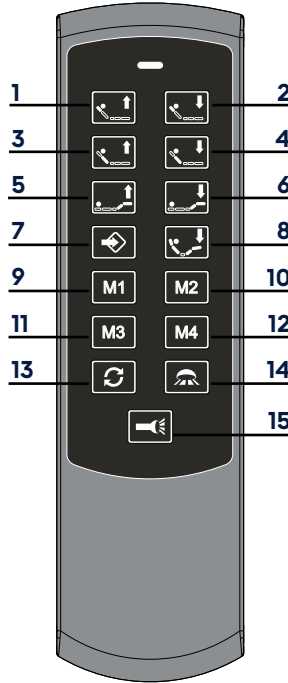
M2



Fonctions

- 1 Relever la partie dos
- 2 Abaisser la partie dos
- 3 Relever la partie jambes
- 4 Abaisser la partie jambes
- 5 Touche d'enregistrement mémoire
- 6 Réinitialiser, abaisser tout
- 7 Mémoire position 1
- 8 Mémoire position 2
- 9 Synchronisation on/off
(uniquement en cas d'utilisation optionnelle du câble de synchronisation)
- 10 Rétro-éclairage on/off
- 11 Lampe de poche on/off

M3



Fonctions

- 1 Relever la partie dos
- 2 Abaisser la partie dos
- 3 Relever la partie jambes
- 4 Abaisser la partie jambes
- 5 Relever la partie pieds
- 6 Abaisser la partie pieds
- 7 Touche d'enregistrement mémoire
- 8 Réinitialiser, abaisser tout
- 9 Mémoire position 1
- 10 Mémoire position 2
- 11 Mémoire position 3
- 12 Mémoire position 4
- 13 Synchronisation on/off
(uniquement en cas d'utilisation optionnelle du câble de synchronisation)
- 14 Rétro-éclairage on/off
- 15 Lampe de poche on/off

Programmation de la fonction mémoire

Vous pouvez enregistrer automatiquement quatre positions du sommier et les obtenir directement en appuyant sur les touches M1, M2, M3 et M4.

- Régler le sommier dans la position souhaitée
- Appuyer 1x pour une seconde sur la touche d'enregistrement mémoire
- Appuyer sur la touche mémoire souhaitée M1, M2, M3 ou M4 (dans les trois secondes): la position est alors mémorisée et peut être obtenue directement avec cette touche
- La programmation peut être modifiée à tout moment en répétant le processus

Synchronisation de deux sommiers dans un lit

Deux moteurs peuvent être synchronisés et commandés simultanément avec une télécommande.

Synchronisation avec une télécommande (sans câble de synchronisation)

- Appuyez longuement sur le bouton réinitialisation/appairage du moteur pour amener les deux sommiers en position 0.
- Appuyez 2× sur le bouton réinitialisation/appairage du premier moteur qui est alors en mode apprentissage pour une radiocommande pendant 60 s. L'éclairage sous le sommier est allumé pendant ce laps de temps.
- Appuyez simultanément sur les touches 1 et 2 de la radiocommande, la lumière s'éteint dès que l'appairage est terminé. La LED bleue de la radiocommande clignote pour confirmer la réussite de l'opération.
- Appuyez 2× sur le bouton réinitialisation/appairage du second moteur qui est alors en mode apprentissage pour une radiocommande pendant 60 s. L'éclairage sous le sommier est allumé pendant ce laps de temps.
- Appuyez simultanément sur les touches 3 et 4 de la radiocommande, la lumière s'éteint dès que l'appairage est terminé. La LED bleue de la radiocommande clignote pour confirmer la réussite de l'opération.

Réinitialisation de la synchronisation

- Effectuez un nouvel appairage (voir p. 23).

Synchronisation avec deux télécommandes avec câble de synchronisation

Un câble de synchronisation (Réf. art. H4610), non fourni, est nécessaire pour cela.

- Appuyez longuement sur le bouton réinitialisation/appairage du moteur pour amener les deux sommiers en position 0, pression longue.
- Débranchez les deux moteurs du secteur.
- Connectez les deux moteurs via leur port multifonction (port MFP, masqué par un capuchon de protection dans l'état à la livraison) à l'aide du câble de synchronisation.
- Raccordez les deux moteurs au secteur.
- Maintenez la touche 9 (sur M2) ou 13 (sur M3) enfoncée pendant 3 secondes pour synchroniser les deux systèmes.
- Répétez l'opération pour désactiver la synchronisation.



Pairing button

MFP-Port



Câble de synchronisation (H4610)

Remise à plat en cas de coupure de courant

Attention!

il ne doit y avoir personne dans le lit.

Retirez le matelas.

En cas de panne de courant, il est possible d'effectuer une remise à plat d'urgence à l'aide de piles 9 V supplémentaires (fournies). Connecte les deux piles 9V dans le boîtier du moteur (les piles sont déjà insérées dans le compartiment correspondant). Le sommier peut ensuite être ramené en position 0 à l'aide de la radiocommande.

Nouvel appairage (apprentissage) de la radiocommande et du moteur

Attention!

L'appairage a déjà été effectué lors de la livraison.

Suivre ces instructions uniquement en cas d'erreur/de dysfonctionnement.

Ne jamais configurer deux systèmes en même temps.

Rétablir la configuration d'usine:

- Appuyer 4× rapidement sur le bouton réinitialisation/appairage du moteur pour que le voyant LED s'allume
- Appuyer encore une fois sur ce bouton pour que le voyant LED s'éteigne

Nouvel appairage

- Le système doit être raccordé au secteur
- Appuyer 2× sur le bouton réinitialisation/appairage du moteur. Le moteur est alors pendant 60 s en mode apprentissage pour une radiocommande. Le rétro-éclairage est allumé pendant ce laps de temps
- Appuyer simultanément sur les touches 1 et 2 de la radiocommande, la lumière de la radiocommande s'éteint dès que l'appairage est terminé. Sur la radiocommande, la LED bleue clignote pour confirmer.

Dépannage

| Problème | Causes possibles | Solution |
|--|---|---|
| Le moteur ne fonctionne pas | Pas de tension secteur | Raccorder au secteur |
| | Moteur défectueux | Vous adresser au fournisseur/revendeur |
| La radiocommande ne fonctionne pas | Piles vides | Si la radiocommande ne s'allume pas lorsqu'on appuie sur une touche : Remplacer les piles (3x AA) |
| | Appairage incorrect | Répéter l'appairage de la radiocommande et du moteur |
| Le sommier ne se met pas dans la position mémorisée correcte | Position de référence incorrecte Mémorisation incorrecte | Répéter la sélection de la position et la mémorisation |

Vi ringraziamo

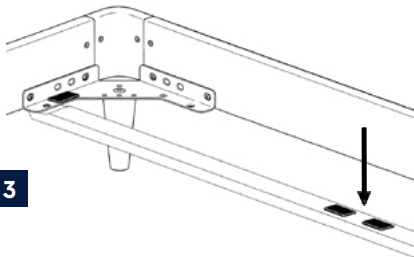
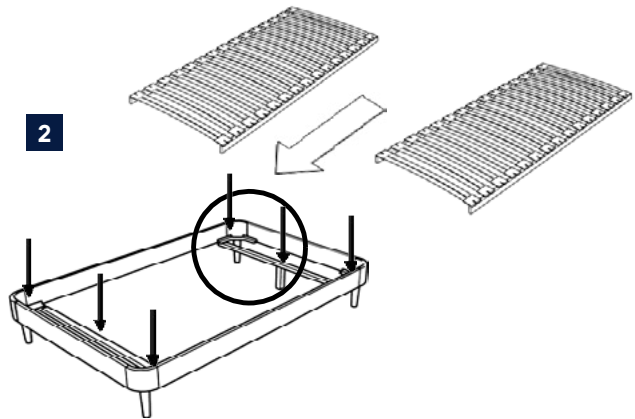
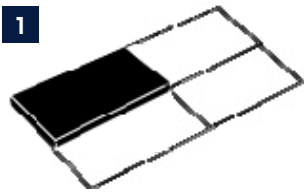
per aver acquistato il vostro Swing-flex®!

Avete scelto un prodotto eccellente.

Vi preghiamo di leggere le presenti istruzioni per l'uso prima della messa in servizio. Per eventuali domande in merito all'uso o alle funzioni, rivolgetevi al vostro rivenditore BICO.

Tutti i modelli Swing-flex®

1. Adesivi antiscivolo
2. Applicare gli adesivi antiscivolo sugli angolari di appoggio prima di inserire la rete
3. A partire da due reti singole, fissare gli adesivi antiscivolo supplementari al centro

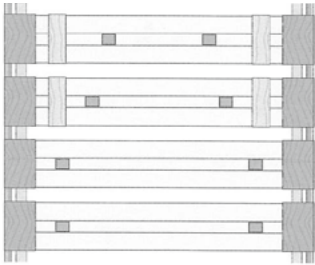


La giusta posizione di sonno

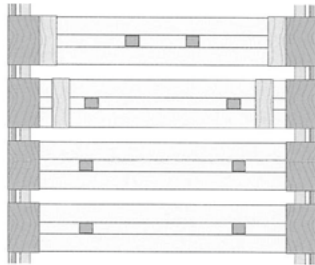


Regolazione consigliata della rigidità: Rinforzo nella zona centrale

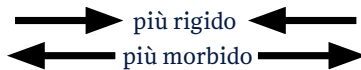
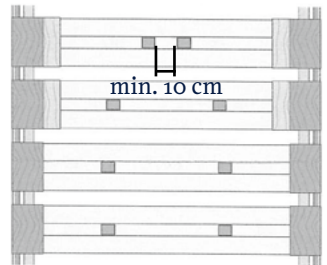
40 - 60 kg



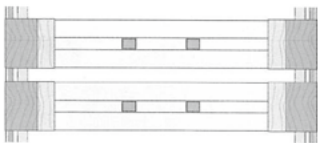
60 - 80 kg



> 80 kg, Raccomandata a partire da 100 kg, superficie di appoggio rinforzata



Regolazione consigliata della rigidità: Sostegno dorsale



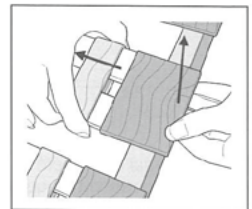
Sostegno dorsale inserito (corsa di molleggio bloccata)

Per le persone con iperlordosi



Sostegno dorsale sbloccato (corsa di molleggio libera)

Per le persone con dorso piatto



Modelli motorizzati Swing-flex® M2 & M3

Qui trovate una sintesi di tutte le informazioni necessarie per gestire senza fili la vostra rete motorizzata. Vi preghiamo di leggere le presenti istruzioni per l'uso prima della messa in funzione. Per eventuali domande in merito all'uso o alle funzioni, rivolgetevi al vostro rivenditore BICO.

Dati tecnici

Radiocomando:

Misure: 181 x 50 x 16,5

Gamma di frequenza: 2,4 GHz

Batterie: 3x AA

Motore:

Tensione del motore: 24–29 V

Corrente max.: 6,0A

Standby: < 0,5 W

Forza di compressione max. ammessa: 6000 N

Velocità di regolazione max. 3,3 mm/s

Modalità di funzionamento con carico nominale max.: servizio intermittente
2 min./18 min.

Classe di protezione: III

Radiofrequenza: banda 2.4 GHz

Potenza di trasmissione: < 10 mW EIRP

Tipo di azionamento: a doppio comando

Grado di protezione: IP20

Temperatura ambiente: da +10 °C a +40 °C

Funkfernbedienungen

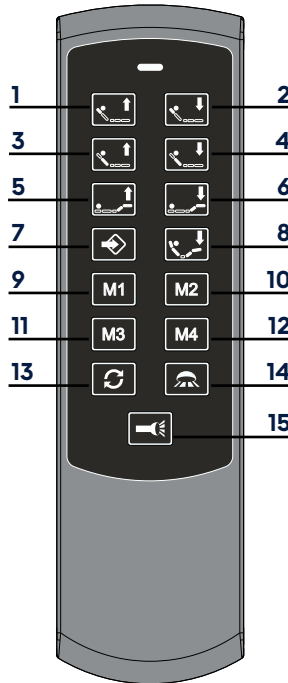
M2



Funzioni

- 1 Sollevare la zona schiena
- 2 Abbassare la zona schiena
- 3 Sollevare la zona gambe
- 4 Abbassare la zona gambe
- 5 Tasto di memoria
- 6 Reset, abbassare tutto
- 7 Memoria posizione 1
- 8 Memoria posizione 2
- 9 Sincronizzazione on/off
(solo con l'uso opzionale del cavo di sincronizzazione)
- 10 Illuminazione sottoletto on/off
- 11 Torcia on/off

M3



Funzioni

- 1 Sollevare la zona schiena
- 2 Abbassare la zona schiena
- 3 Sollevare la zona gambe
- 4 Abbassare la zona gambe
- 5 Sollevare la zona piedi
- 6 Abbassare la zona piedi
- 7 Tasto di memoria
- 8 Reset, abbassare tutto
- 9 Memoria posizione 1
- 10 Memoria posizione 2
- 11 Memoria posizione 1
- 12 Memoria posizione 2
- 13 Sincronizzazione on/off
(solo con l'uso opzionale del cavo di sincronizzazione)
- 14 Illuminazione sottoletto on/off
- 15 Torcia on/off

Programmazione della funzione memoria

Potete salvare automaticamente quattro posizioni della rete e richiamarle direttamente premendo i tasti di memoria M₁, M₂, M₃ ed M₄

- Regolare la rete nella posizione desiderata
- Premere 1x il tasto di memoria
- Premere il tasto di memoria desiderato M₁, M₂, M₃ o M₄ (entro tre secondi): la posizione viene così memorizzata e potrà essere richiamata direttamente con questo tasto
- La programmazione può essere modificata in qualsiasi momento ripetendo la procedura

Sincronizzazione di due reti in un letto

Due sistemi motore possono essere collegati e gestiti contemporaneamente con un telecomando.

Sincronizzazione con un telecomando senza cavo di sincronizzazione

- Mantenere premuto a lungo il pulsante Reset/pairing del motore per portare le due reti in posizione 0.
- Premere 2× il pulsante Reset/pairing sul primo motore, che ora si trova solo per 60 sec. in modalità di impostazione per un radiocomando. In questo lasso di tempo, l'illuminazione sottoletto si accende.
- Premere contemporaneamente i tasti 1 e 2 del radiocomando, la luce si spegne appena il pairing è terminato. Il LED blu del radiocomando lampeggia per confermare la riuscita della procedura.
- Premere 2× il pulsante Reset/pairing sul secondo motore, che ora si trova solo per 60 sec. in modalità di impostazione per un radiocomando. In questo lasso di tempo, l'illuminazione sottoletto si accende.
- Premere contemporaneamente i tasti 3 e 4 del radiocomando, la luce si spegne appena il pairing è terminato. Il LED blu del radiocomando lampeggia per confermare la riuscita della procedura.

Reset della sincronizzazione

- Eseguire nuovo pairing (vedere p.34).

Sincronizzazione con due telecomandi con cavo di sincronizzazione

A tal fine, è necessario un cavo di sincronizzazione (N. articolo H4610) non in dotazione.

- Mantenere premuto a lungo il pulsante Reset/pairing del motore per portare le due reti in posizione 0, tenere a lungo.
- Scollegare i due motori dalla rete elettrica.
- Collegare i due motori tramite la loro porta multifunzione (porta MFP, coperto dal cappuccio protettivo al momento della consegna) tramite il cavo di sincronizzazione.
- Collegare entrambi i motori alla rete elettrica
- Tenere premuti per 3 secondi i tasti 9 (per M2) risp. 13 (per M3) per sincronizzare i due sistemi.
- Ripetere l'esecuzione annulla nuovamente la sincronizzazione.



Pairing button

MFP-Port



**Cavo di
sincronizzazione
(H4610)**

Abbassamento di emergenza in caso d'interruzione di corrente

Attenzione!

sul letto non deve esserci nessuno.

Togliere il materasso.

In caso d'interruzione di corrente, è possibile effettuare un abbassamento di emergenza per mezzo di batterie supplementari (comprese nella fornitura). Collegare le due batterie da 9V nell'alloggiamento del motore (le batterie sono già inserite nel vano corrispondente). La rete può essere in seguito portata in posizione 0 tramite il radiocomando.

Nuovo pairing (impostazione) del radiocomando e del motore

Attenzione!

Stato già effettuato alla consegna.

Seguire le istruzioni solo in caso di eventuali errori/anomalie.

Mai configurare due sistemi allo stesso tempo.

Ripristinare l'impostazione di fabbrica:

- Premere 4× rapidamente il pulsante Reset/pairing sul motore finché il LED si illumina
- Premere ancora una volta il pulsante Reset/pairing sul motore finché il LED si spegne

Nuovo pairing

- Il sistema dev'essere allacciato alla rete elettrica
- Premere 2× il pulsante Reset/pairing sul motore. Il motore si trova ora solo per 60 sec. in modalità di impostazione per un radiocomando. In questo lasso di tempo, l'illuminazione sottoletto si accende.
- Premere contemporaneamente i tasti 1 e 2 del radiocomando, la luce del radiocomando si spegne appena il pairing è terminato. Il LED blu sul radiocomando lampeggia per confermare.

Risoluzione dei problemi

| Problema | Possibili cause | Soluzione |
|--|--|---|
| Il motore non funziona | Tensione di rete assente | Collegare l'alimentazione |
| | Motore guasto | Rivolgetevi al fornitore/rivenditore |
| Il radiocomando non funziona | Batterie scariche | Se il radiocomando non si accende quando si preme il pulsante: Sostituire le batterie (3x AA) |
| | Pairing non corretto | Ripetere il pairing del radiocomando e del motore |
| Il sistema non si muove nella posizione memorizzata corretta | Posizione di riferimento non corretta Memorizzazione non corretta | Ripetere la selezione della posizione e la memorizzazione |